

Montagne, je te hais – Montagne, je t'adore

Berg, ich hasse dich – Berg, ich liebe dich

Voyage au cœur des Alpes,
du XVI^e siècle à nos jours

*Eine Reise mitten durch die Alpen,
vom 16. Jahrhundert bis heute*

Ouvrage publié sous la direction
de Pascal Ruedin
et de Marie Claude Morand

*Publikation unter der Leitung
von Pascal Ruedin
und Marie Claude Morand*

Textes de
Texte von

Thomas Antonietti
Sophie Broccard
Philippe Curdy
Line Dayer
Frédéric Elsig
Patrick Elsig
William Hauptman
Denise Javet Ruedin
Claude-Alain Künzi
Manuela Lienhard
Valérie Marty Zen Ruffinen
Jean-Pierre Michellod
Marie Claude Morand
Jean-Claude Praz
Pascal Ruedin
Romaine Syburra-Bertelletto
Stella Wenger

Introduction		Einführung	
Montagne, je te hais		Berg, ich hasse dich	
Montagne, je t'adore	7	Berg, ich liebe dich	
Catalogue		Katalog	
Prologue : la formation des Alpes	13	Prolog: Die Entstehung der Alpen	
La montagne crainte	17	Die gefürchteten Berge	
La montagne balisée	35	Die ausgemessenen Berge	
La montagne apprivoisée	55	Die gebändigten Berge	
La montagne mise en scène	79	Die inszenierten Berge	
La montagne sillonnée	97	Die durchreisten Berge	
Petite suite zermattoise	117	Eine kleine Zermatter Reihe	
La montagne domestiquée	135	Die domestizierten Berge	
La montagne idéalisée	157	Die idealisierten Berge	
La montagne planétaire	189	Die planetarischen Berge	
La montagne réinventée	209	Die neu erfundenen Berge	
Notes	242	Fussnoten	
Bibliographie des œuvres et objets du catalogue	243	Bibliografie des Katalogs	
Biographies sommaires des artistes	246	Kurzbiografien der Künstler	
Orientation bibliographique	252	Allgemeine bibliografische Hinweise	